

圖例: LEGEND:
原有部份 ORIGINAL

	施工區界限 LIMIT OF WORKS AREA		擬建地下行車道 PROPOSED UNDERPASS		擬建地面行車道 PROPOSED AT GRADE CARRIAGEWAY		擬建高架行車道 PROPOSED ELEVATED CARRIAGEWAY		擬建地面行人路 PROPOSED AT GRADE FOOTPATH		擬建行人隧道 PROPOSED PEDESTRIAN SUBWAY		擬建行人天橋 PROPOSED FOOTBRIDGE		擬建高架行人路 PROPOSED ELEVATED FOOTPATH		擬建單車徑暨行人隧道 PROPOSED CYCLE TRACK CUM PEDESTRIAN SUBWAY		擬建重置通道 PROPOSED REPROVISIONED ACCESS		擬建單車徑 PROPOSED CYCLE TRACK		擬建單車徑暨行人天橋 PROPOSED CYCLE TRACK CUM FOOTBRIDGE		擬建中央分隔帶/安全島 PROPOSED CENTRAL RESERVE/REFUGE ISLAND		擬建美化市容地帶 PROPOSED AMENITY AREA		擬建巴士轉車站 PROPOSED BUS-BUS INTERCHANGE		擬建河道 PROPOSED RIVER		擬建半密封式隔音罩 PROPOSED SEMI-ENCLOSURE NOISE BARRIER		擬建密封式隔音罩 PROPOSED FULL ENCLOSURE NOISE BARRIER		擬建直立式隔音屏障 PROPOSED VERTICAL NOISE BARRIER		擬建懸臂式隔音屏障 PROPOSED CANTILEVER NOISE BARRIER		擬建升降機 PROPOSED LIFT		擬建樓梯 PROPOSED STAIRCASE		擬建車輛出入口通道 PROPOSED RUN-IN		擬建行人過路處 PROPOSED PEDESTRIAN CROSSING		擬建斜坡 PROPOSED SLOPE		擬建護土牆 PROPOSED RETAINING WALL
	由其它工程項目建造的行車道/行人路/單車徑/美化市容地帶和有關道路設備將改建 CARRIAGEWAY/FOOTPATH/CYCLE TRACK/AMENITY AREA AND ASSOCIATED ROAD FURNITURE UNDER OTHER PROJECTS TO BE MODIFIED		正在興建中的隔音屏障(由其他工程項目建造)將予遷移 NOISE BARRIER UNDER CONSTRUCTION BY OTHER PROJECT TO BE RELOCATED		行人天橋的斜路和樓梯(正在興建)將永久封閉和拆卸 RAMP AND STAIRCASE OF A FOOTBRIDGE (CURRENTLY UNDER CONSTRUCTION) TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED		現有單車徑將永久封閉和拆卸 EXISTING CYCLE TRACK TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED		現有單車徑將暫時封閉 EXISTING CYCLE TRACK TO BE TEMPORARILY CLOSED		現有中央分隔帶/安全島將永久封閉和拆卸 EXISTING CENTRAL RESERVE/REFUGE ISLAND TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED		現有中央分隔帶/安全島將暫時封閉 EXISTING CENTRAL RESERVE/REFUGE ISLAND TO BE TEMPORARILY CLOSED		現有地面行車道將永久封閉和拆卸 EXISTING AT GRADE CARRIAGEWAY TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED		現有地面行車道將暫時封閉 EXISTING AT GRADE CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED		現有地面行人路/通道將永久封閉和拆卸 EXISTING AT GRADE FOOTPATH/ACCESS TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED		現有地面行人路/通道將暫時封閉 EXISTING AT GRADE FOOTPATH/ACCESS TO BE TEMPORARILY CLOSED		現有行人天橋將永久封閉和拆卸 EXISTING FOOTBRIDGE TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED		現有高架行人路/通道將暫時封閉 EXISTING ELEVATED FOOTPATH/ACCESS TO BE TEMPORARILY CLOSED		現有美化市容地帶將永久封閉和拆卸 EXISTING AMENITY AREA TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED		現有美化市容地帶將暫時封閉 EXISTING AMENITY AREA TO BE TEMPORARILY CLOSED		現有河道將永久封閉、拆卸和填平至地面水平 EXISTING RIVER TO BE PERMANENTLY CLOSED, DEMOLISHED AND BACKFILLED TO GROUND LEVEL		現有高架行車道將暫時封閉 EXISTING ELEVATED CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED		行車道的行車線(每一箭嘴表示一條行車線) TRAFFIC LANE FOR CARRIAGEWAY (ONE ARROW REPRESENTS ONE LANE)		行人路/地下/地面/高架行車道之建議路面水平(約數) PROPOSED ROAD LEVEL OF FOOTPATH/UNDERPASS/AT GRADE/ELEVATED CARRIAGEWAY (APPROXIMATE)														

建議修訂 (取消) PROPOSED AMENDMENTS (DELETION)

	原有施工區界限將取消 ORIGINALLY PROPOSED LIMIT OF WORKS AREA TO BE DELETED		原有擬建地面行車道將取消 ORIGINALLY PROPOSED AT GRADE CARRIAGEWAY TO BE DELETED		原有擬建地面行人路將取消 ORIGINALLY PROPOSED AT GRADE FOOTPATH TO BE DELETED		原有擬建單車徑將取消 ORIGINALLY PROPOSED CYCLE TRACK TO BE DELETED		原有擬建中央分隔帶/安全島將取消 ORIGINALLY PROPOSED CENTRAL RESERVE/REFUGE ISLAND TO BE DELETED		原有擬建美化市容地帶將取消 ORIGINALLY PROPOSED AMENITY AREA TO BE DELETED		原有擬建重置通道將取消 ORIGINALLY PROPOSED REPROVISIONED ACCESS TO BE DELETED		原有擬建單車徑暨行人天橋將取消 ORIGINALLY PROPOSED CYCLE TRACK CUM FOOTBRIDGE TO BE DELETED		原有擬建河道將取消 ORIGINALLY PROPOSED RIVER TO BE DELETED		原有擬建地下行車道將取消 ORIGINALLY PROPOSED UNDERPASS TO BE DELETED		原有將永久封閉和拆卸的現有地面行車道將取消 ORIGINALLY PROPOSED PERMANENT CLOSURE AND DEMOLITION OF EXISTING AT GRADE CARRIAGEWAY TO BE DELETED		原有將暫時封閉的現有地面行車道將取消 ORIGINALLY PROPOSED TEMPORARY CLOSURE OF EXISTING AT GRADE CARRIAGEWAY TO BE DELETED		原有將永久封閉和拆卸的現有單車徑將取消 ORIGINALLY PROPOSED PERMANENT CLOSURE AND DEMOLITION OF EXISTING CYCLE TRACK TO BE DELETED		原有將永久封閉和拆卸的現有行人天橋將取消 ORIGINALLY PROPOSED PERMANENT CLOSURE AND DEMOLITION OF EXISTING FOOTBRIDGE TO BE DELETED		原有將暫時封閉的現有行人天橋將取消 ORIGINALLY PROPOSED TEMPORARY CLOSURE OF EXISTING FOOTBRIDGE TO BE DELETED		原有將永久封閉和拆卸的現有行人路/通道將取消 ORIGINALLY PROPOSED PERMANENT CLOSURE AND DEMOLITION OF EXISTING AT GRADE FOOTPATH/ACCESS TO BE DELETED		原有將暫時封閉的現有地面行人路/通道將取消 ORIGINALLY PROPOSED TEMPORARY CLOSURE OF EXISTING AT GRADE FOOTPATH/ACCESS TO BE DELETED		原有將永久封閉和拆卸的現有行人天橋將取消 ORIGINALLY PROPOSED PERMANENT CLOSURE AND DEMOLITION OF EXISTING FOOTBRIDGE TO BE DELETED		原有將暫時封閉的高架行人路/通道將取消 ORIGINALLY PROPOSED TEMPORARY CLOSURE OF ELEVATED FOOTPATH/ACCESS TO BE DELETED		原有擬建單車徑將取消 ORIGINALLY PROPOSED CYCLE TRACK TO BE DELETED		原有擬建行人天橋將取消 ORIGINALLY PROPOSED FOOTBRIDGE TO BE DELETED		原有擬建直立式隔音屏障將取消 ORIGINALLY PROPOSED VERTICAL NOISE BARRIER TO BE DELETED		原有擬建懸臂式隔音屏障將取消 ORIGINALLY PROPOSED CANTILEVER NOISE BARRIER TO BE DELETED		原有擬建升降機將取消 ORIGINALLY PROPOSED LIFT TO BE DELETED		原有擬建車輛出入口通道將取消 ORIGINALLY PROPOSED RUN-IN TO BE DELETED		原有擬建行人過路處將取消 ORIGINALLY PROPOSED PEDESTRIAN CROSSING TO BE DELETED		原有擬建樓梯將取消 ORIGINALLY PROPOSED STAIRCASE TO BE DELETED		原有擬建護土牆將取消 ORIGINALLY PROPOSED RETAINING WALL TO BE DELETED
--	---------------------------------------------------------------------	--	------------------------------------------------------------------------	--	---------------------------------------------------------------------	--	-------------------------------------------------------------	--	-------------------------------------------------------------------------------------	--	-----------------------------------------------------------------	--	-----------------------------------------------------------------------	--	---------------------------------------------------------------------------------	--	------------------------------------------------------	--	-------------------------------------------------------------	--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	-------------------------------------------------------------------------------------------------	--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	-------------------------------------------------------------	--	-------------------------------------------------------------	--	----------------------------------------------------------------------------	--	------------------------------------------------------------------------------	--	------------------------------------------------------	--	------------------------------------------------------------	--	-----------------------------------------------------------------------	--	----------------------------------------------------------	--	----------------------------------------------------------------

建議修訂 (新增) PROPOSED AMENDMENTS (ADDITION)

	施工區界限 LIMIT OF WORKS AREA		擬建地面行車道 PROPOSED AT GRADE CARRIAGEWAY		擬建地面行人路 PROPOSED AT GRADE FOOTPATH		擬建單車徑 PROPOSED CYCLE TRACK		擬建中央分隔帶/安全島 PROPOSED CENTRAL RESERVE / REFUGE ISLAND		擬建美化市容地帶 PROPOSED AMENITY AREA		擬建重置通道 PROPOSED REPROVISIONED ACCESS		擬建單車徑暨行人天橋 PROPOSED CYCLE TRACK CUM FOOTBRIDGE		擬建地下行車道 PROPOSED UNDERPASS		現有地面行車道將永久封閉和拆卸 EXISTING AT GRADE CARRIAGEWAY TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED		現有地面行車道將暫時封閉 EXISTING AT GRADE CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED		現有單車徑將永久封閉和拆卸 EXISTING CYCLE TRACK TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED		現有單車徑將暫時封閉 EXISTING CYCLE TRACK TO BE TEMPORARILY CLOSED		現有地面行人路/通道將永久封閉和拆卸 EXISTING AT GRADE FOOTPATH/ACCESS TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED		現有地面行人路/通道將暫時封閉 EXISTING AT GRADE FOOTPATH/ACCESS TO BE TEMPORARILY CLOSED		現有行人天橋將永久封閉和拆卸 EXISTING FOOTBRIDGE TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED		現有河道將永久封閉、拆卸和填平至地面水平 EXISTING RIVER TO BE PERMANENTLY CLOSED, DEMOLISHED AND BACKFILLED TO GROUND LEVEL		現有高架行車道將暫時封閉 EXISTING ELEVATED CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED		行車道的行車線(每一箭嘴表示一條行車線) TRAFFIC LANE FOR CARRIAGEWAY (ONE ARROW REPRESENTS ONE LANE)		行人路/地下/地面/高架行車道之建議路面水平(約數) PROPOSED ROAD LEVEL OF FOOTPATH / UNDERPASS / AT GRADE / ELEVATED CARRIAGEWAY (APPROXIMATE)
--	------------------------------	--	------------------------------------------	--	---------------------------------------	--	-------------------------------	--	---------------------------------------------------------	--	-----------------------------------	--	-----------------------------------------	--	---------------------------------------------------	--	-------------------------------	--	------------------------------------------------------------------------------------------	--	------------------------------------------------------------------------	--	-------------------------------------------------------------------------------	--	-------------------------------------------------------------	--	-------------------------------------------------------------------------------------------------	--	-------------------------------------------------------------------------------	--	-------------------------------------------------------------------------------	--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	------------------------------------------------------------------------	--	--------------------------------------------------------------------------------------	--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**索引圖
KEY PLAN**
比例 1 : 70000
SCALE 1 : 70000

**註釋:
NOTES:**

- 除在其他方面指定外，所有量度以米為單位。
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
- 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上(+)或以下(-)。
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE (+) OR BELOW (-) HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
- 如有需要，施工區界限內之現有行車道、行人路/通道、單車徑、美化市容地帶、中央分隔帶/安全島及露天地方的部分路段/範圍或會分階段暫時封閉。
SECTIONS OF THE EXISTING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS/ACCESSES, CYCLE TRACKS, AMENITY AREAS, CENTRAL RESERVES/REFUGE ISLANDS AND OPEN SPACES WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
- 如有需要，斜坡穩固工程或會在施工區界限之內進行。
SLOPE STABILIZATION WORKS MAY BE CARRIED OUT WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA AS AND WHEN REQUIRED.

工程名稱 Project title
工務計劃項目第 7747CL 號
古洞北新發展區及粉嶺北新發展區
前期地盤平整和基礎設施工程 (道路工程)
PWP ITEM NO. 7747CL
ADVANCE SITE FORMATION AND ENGINEERING
INFRASTRUCTURE WORKS AT KWU TUNG NORTH
NEW DEVELOPMENT AREA AND FANLING NORTH
NEW DEVELOPMENT AREA (ROAD WORKS)

圖則名稱 Plan title
根據《道路 (工程、使用及補償) 條例》
(第 370 章) 而在憲報公布之修訂圖則

AMENDMENT PLANS FOR
GAZETTING UNDER ROADS
(WORKS, USE AND COMPENSATION)
ORDINANCE (CHAPTER 370)

圖則編號 Plan no.
60335576/GZ1/LEGEND

辦事處 Office
新界東拓展處
NEW TERRITORIES EAST
DEVELOPMENT OFFICE

土木工程拓展署
CIVIL ENGINEERING AND
DEVELOPMENT DEPARTMENT